



## LA EXTRANJERA



Memoria de viaje de una mujer que regresa a una casa pretérita por medio de su recuerdo fragmentado como símbolo de su propia historia, de su propia construcción de identidad.

Obra interdisciplinar estrenada el 2022, escrita y dirigida por Daniel Jesús Ramírez, a partir de un conjunto de poemas de Eliana Hertstein, declamados en vivo como La Extranjera, la danza contemporánea de Valentina Díaz como La Sombra de la protagonista, y la música y canciones compuestas e interpretadas por el propio Daniel Jesús Ramírez. Cada elemento, unido por el tópico del viaje, va dialogando uno a otro en el recorrido, formando poco a poco un tejido poético, musical y escénico íntimo y sobrecogedor a la vez.

## ASPECTOS TÉCNICOS

### Elenco

- Dirección, guión, composición e interpretación musical: Daniel Jesús Ramírez.
- Poemas e interpretación poética como La Extranjera: Eliana Hertstein.
- Danza contemporánea como La Sombra: Valentina Díaz.
- Producción, vestuario, iluminación y proyección visual: María Francisca Briones.

### Ficha de sonido

- 3 micrófonos vocales Shure SM58
- 1 entrada plug o caja directa para guitarra eléctrica
- 1 entrada canon o caja directa para guitarra electroacústica

### Ficha de iluminación

- 1 foco frontal general blanco
- 3 focos cenitales blancos
- 1 foco cenital rojo

### Escenografía

- 2 sillas de madera
- 2 mesas medianas de madera
- 1 colchón de 1 plaza
- 1 espacio de 8 metros de ancho por 6 de fondo como mínimo

### Ficha audiovisual

- 1 proyector acorde al tamaño de la sala para proyectar 4 epígrafes y un video de 4 minutos sobre la pared posterior del escenario

### Otros aspectos a considerar

- La agrupación cuenta con movilización propia. Sin perjuicio de aquello, el traslado al lugar de presentación es conversable, dependiendo de las circunstancias particulares del evento, la época del año, la distancia, entre otros factores.
- En cuanto a atención básica, el equipo requiere de un lugar para dejar seguro su equipamiento antes, durante y después de su llegada, de un espacio para ensayar y/o relajarse previo a la presentación y de agua fría, agua caliente, té, hierbas y algunas frutas de la estación en el camarín o lugar dispuesto para la espera.

## FECHAS PASADAS

- 10 de junio de 2022 - Sala de Cámara del Centro Cultural Atacama de Copiapó, Chile.
- 24 de junio de 2022 - Nave Central del mARTadero de Cochabamba, Bolivia.
- 2 de julio de 2022 - El Bestiario de La Paz, Bolivia.
- 16 de febrero de 2023 - Escenario central de Kaya, Copiapó, Chile.
- 26 de febrero de 2023 - Plaza Carlos Condell de Caldera, Chile, en el contexto del Festival de música y poesía Noctiluca 2023.
- 21 de abril de 2023 - Hall central del Centro Cultural Atacama de Copiapó, Chile, en el contexto de la inauguración de la Biblioteca Pública.
- 20 de mayo de 2023 - Plaza de Armas de Vallenar, Chile, en el contexto del cierre de la 8va Feria del Libro Regional de Atacama.
- 03 de septiembre de 2023 - Sesión con transmisión en vivo en Taller Mirtha Colman, Copiapó, Chile.
- 14 de diciembre de 2023 - Teatro del Centro Cultural de Alto del Carmen, Chile.
- 19 de diciembre de 2023 - Salón central del Edificio Los Portales de Freirina, Chile.
- 21 de diciembre de 2023 - Escenario central de Estación Cultural Pueblo Hundido de Diego de Almagro, Chile.

**LA EXTRANJERA**

Una obra poética y musical de  
**FAMILIA RUNRÚN**

Invitados:  
**FLAVIO DEFREI**  
**ANDRÉS CÁRDENAS**  
**PIEL SALAS**

10 de junio de 2022  
19:00 horas  
Sala de Cámara  
Centro Cultural Atacama  
Sector Alameda M. A. Matta  
Copiapó, Chile

Preventa **\$5.000**  
En puerta **\$7.000**

Produce:  Colaboran:  
   

GIRA "DE SUR A NORTE" 2022  
Más info en [WWW.FAMILIARUNRUN.ORG](http://WWW.FAMILIARUNRUN.ORG)



# LA EXTRANJERA

## FAMILIA RUNRÚN

Eliana Hertstein como La Extranjera  
Daniel Jesús Ramírez: dirección, composición e interpretación musical  
Sergio Zuleta: guitarrista  
Yuri Nakanouchi: proyección visual

mARTadero  
Cochabamba, Bolivia  
24 de junio de 2022  
19:00 horas  
Invitado: Chelo Navia (Oii)

Jazz Stop  
Cochabamba, Bolivia  
17 de junio de 2022  
20:00 horas  
Invitados: Patapila Beat  
Proyecto Roto

El Bestiario  
La Paz, Bolivia  
2 de julio de 2022  
20:00 horas  
Invitado: Sergio Antezana

www.familiarunrun.org  
#GiraDeSurANorte



**PROGRAMA DÍA DEL LIBRO**

**Viernes 21 de abril**

- 12:00 • Inauguración biblioteca municipal
- 12:45 • Familia runrun "La Extranjera"
- 18:00 • "La literatura en tiempos de incertidumbre": conversatorio, participan Cristian Muñoz, Karen Pesenti y Raúl Herrera

**Sábado 22 de abril**

- 10:00 • Taller de cómic
- 12:00 • Lanzamiento "Sofía" de Eliana Hertstein.
- 18:00 • Conversatorio Fanzine "Mitad mentira, mitad cuento"
- 18:00 • Presentación libros "Viven en nuestra memoria" e "Historia de los ejecutados políticos y detenidos desaparecidos de Itacama" por Jessica Acuña y Eduardo Herrera

**Domingo 23 de abril**

- 12:00 • Cuentacuentos

Invitar:

**FAMILIA RUNRÚN** DOM 26 FEB

Trabajamos la relación entre palabra, artes e identidad desde una perspectiva crítica, colaborativa, pedagógica e interdisciplinaria"

PLAZA CARLOS CONDELL 17:15 HRS

www.familiarunrun.org

# LA EXTRANJERA

## GIRA ATACAMA 2023

14 dic - 18:00 hrs  
ALTO DEL CARMEN

19 dic - 19:00 hrs  
FREIRINA

21 dic - 19:00 hrs  
DIEGO DE ALMAGRO

Daniel Jesús Ramírez (Dirección, guión y música)  
Eliana Hertstein (Poesías como La Extranjera)  
Valentina "Chinkol" Díaz (Danza como La Sombra)  
María Francisca Briones (Vestuario y proyección visual)

Financia:

Colabora:

Organiza:

www.familiarunrun.org  
www.taladediciones.cl

19 y 20 DE MAYO

**FERIA REGIONAL DEL LIBRO**

Vallenar | Plaza de Armas Ambrosio O'Higgins

El año de la memoria nacional y los derechos humanos

Intervención poética musical  
**LA EXTRANJERA**  
Colectivo Familia Run Run

sábado 20 | 19:00 hrs.  
Plaza de Armas de Vallenar

Financiado por el Programa FICR del Ministerio de las Culturas, Las Artes y el Patrimonio de Chile

## PRENSA DESTACADA

- Nota en Radio Nostálgica de Copiapó.
- Nota en Radio Candelaria de Copiapó.
- Nota en El Zorro Nortino de Copiapó.
- Nota en Radio RT Noticias de Copiapó.
- Nota en Diario Chañarillo de Atacama.
- Nota en Diario Atacama de Copiapó.
- Nota en Diario Opinión de Cochabamba, Bolivia.



## TRABAJOS COMPLEMENTARIOS

### LA EXTRANJERA - PARTE 1 Y 2 (2021)



VER

### THALÍA ERA SU NOMBRE + SANTIAGO (2023)



VER

## CONTRATOS

[danieljesus.runrun@gmail.com](mailto:danieljesus.runrun@gmail.com)  
[runrun.poesia@gmail.com](mailto:runrun.poesia@gmail.com)

+56 9 42649813



